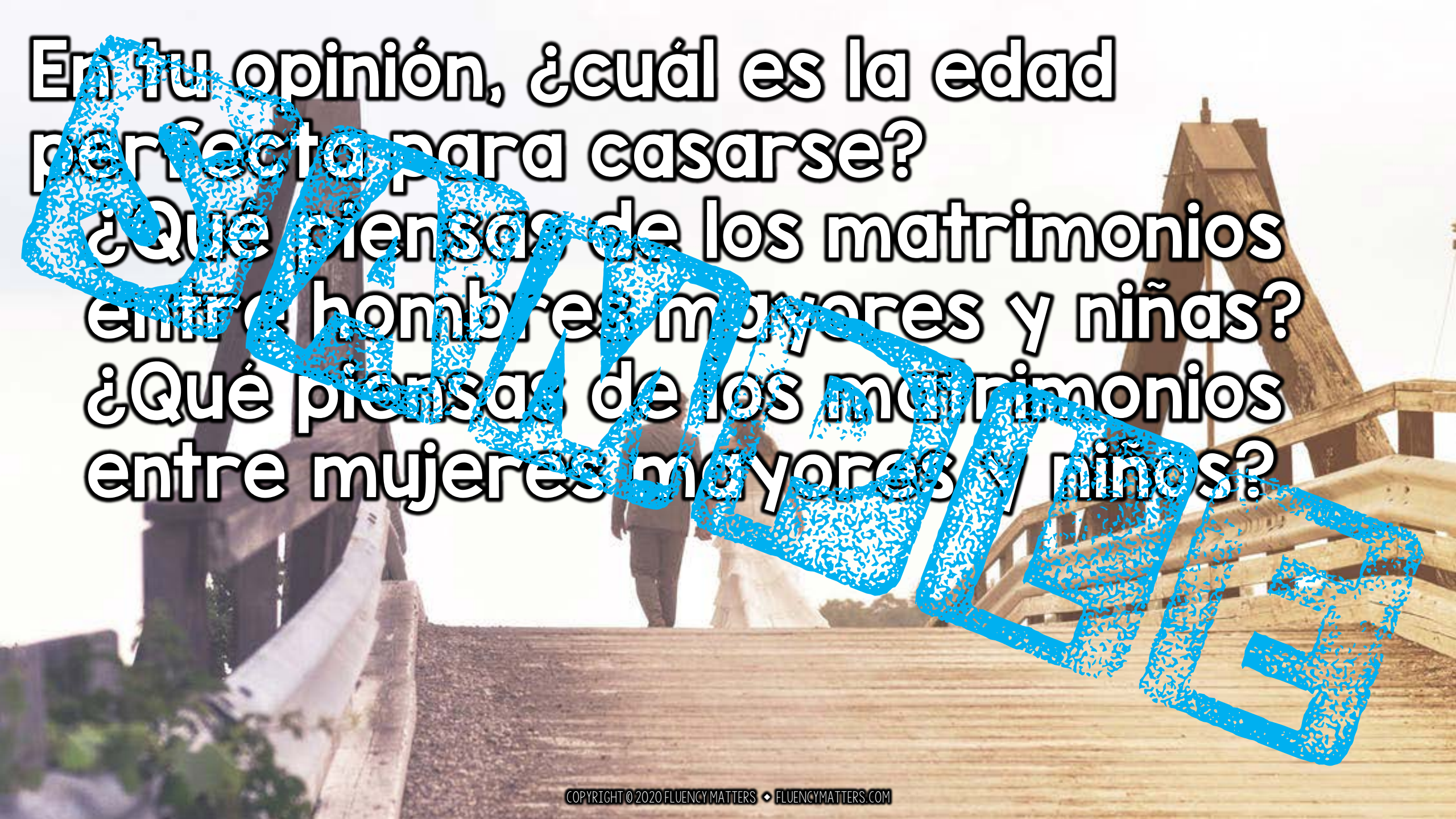
COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

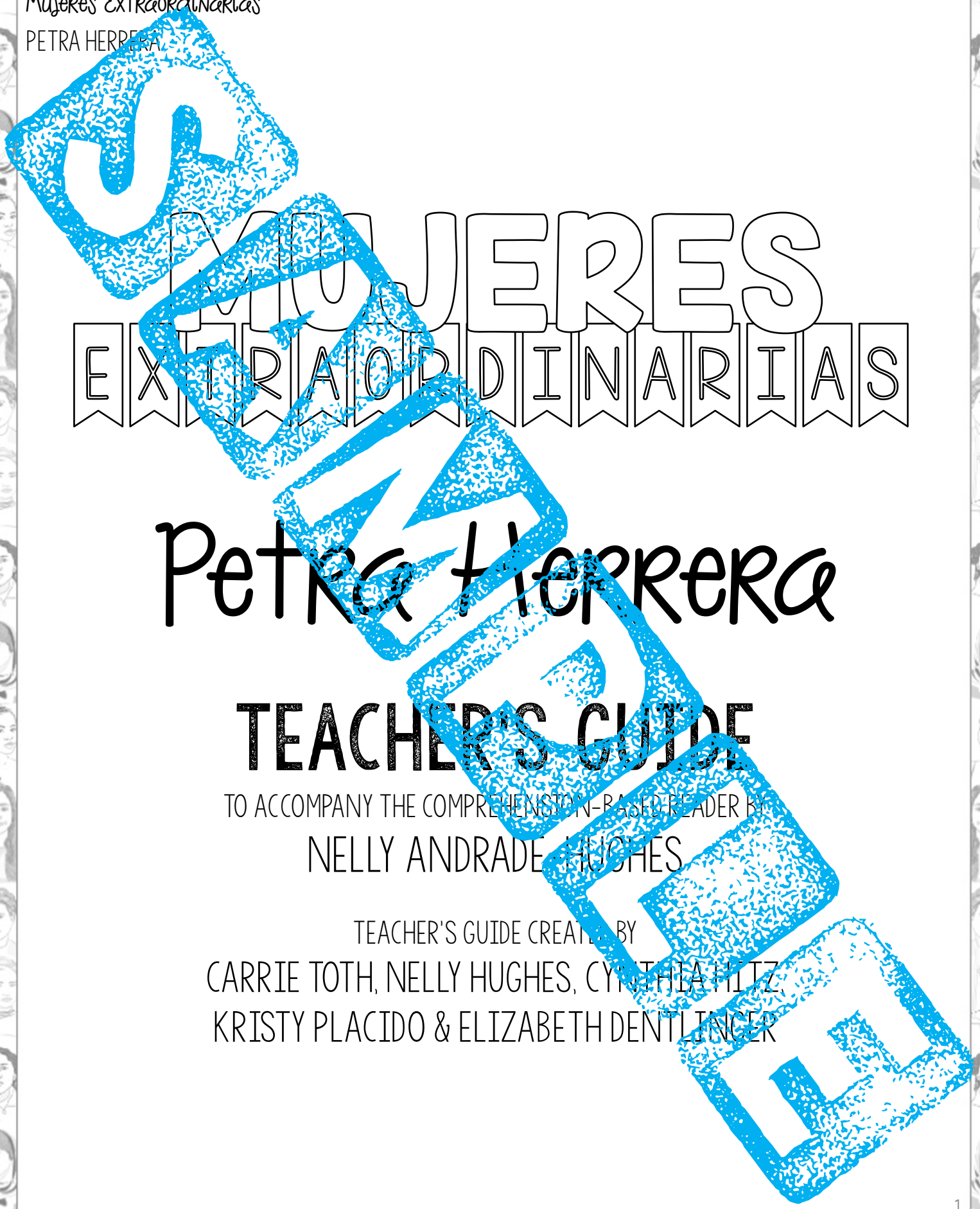
¿Qué información está incluida en un certificado de nacimiento?

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM



COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM



TO ACCOMPANY THE COMPREHENSION-BASED READER BY

NELLY ANDRADE HUGHES

TEACHER'S GUIDE CREATED BY

CARRIE TOTH, NELLY HUGHES, CYNTHIA HITZ,
KRISTY PLACIDO & ELIZABETH DENTLINGER

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

ÍNDICE

Vocabulario (Novice).....3
Cognados (Novice).....4
Vocabulario (Intermediate).....5
Cognados (Intermediate).....6
Comprensión de la lectura (Novice).....7
Examencito (Novice).....9
Comprensión de la lectura (Intermediate).....11
Examencito (Intermediate).....15
Para Pensar.....17
Dibujando.....18
Reading (Novice) Porfirio Díaz.....20
Reading (Intermediate) Porfirio Díaz.....21

Additional Files:

Pre-reading Discussion Questions Slideshow

Revolucionarios Mexicanos SLIDESHOW

EXTENDED FILE

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

VOCABULARIO
NOVICE

SAMPLE

a
ahora
al
años
a
ayuda
ayudarían
ayudó
bueno
cabello
caminar
caminó
chihuahua
comenzar
comenzaron
comenzó
comida
como
cómo
con
cortó
cuando
cuatrocientas
dar
darle
darles
de
del
después
dice
dieron
dijeron
dijo
dio
disparar
dispararon
dos
el
él

ella
ellos
enfermos
era
eran
esa
escuchaba
escucho
ese
eso
espada
estaba
estaban
este
fue
fueran
fueron
ganaba
ganando
gana
había
habían
hablaban
hablar
hacia
hambre
hicieron
hombre
hombres
iba
iban
la
las
le
les
libros
llamaba
llamo
llegaron

llegó
lo
los
marzo
más
meses
miedo
mil
muchacha
mujer
mujeres
murió
muy
nació
nadie
noche
obtuvo
palo
pan
para
pasaba
pasaran
pensaba
pensó
pero
poco
podía
por
porque
pregunta
preguntaron
que
qué
quería
quiere
se
siendo
sin
sobre

solo
soy
su
sus
también
tenía
tenían
toda
todas
todo
todos
toma
tomaron
trabajar
uno
vez
vías
vivieron
y
ya

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COGNADOS
NOVICE

abandonar
abandonaron
abril
abusara
acceso
accidentalmente
aceptaron
admiraban
afectó
alarmada
alcohol
aproximadamente
armas
atención
aventurero
bar
batalla
batallas
campamento
capitana
capturar
capturaran
capturó
carrera
comandar
completamente
comunicaba
condiciones
consecuencias
continuaba
continuó
contribuciones
controlar
convencidos
conversaciones
convertirse
convirtió
coronel
crédito
crucial
cuestionar
curar
curaran
decidieron
decidió
decisiva
dedicada
dependientes
describan
día
dictador
dictadura
diferentes
documentos
durante
eliminaron
en
es
escapar
eslogan
espía
estrategias
evento
excelente
excepcional
existen
experto
explosivos
extrema
familia
famosa
famosos
final
finales
finalmente
formó
general
gobierno
gran
grupo
grupos
heroína
heroínas
historia
historiadores
humillación
ideales
identificaba
identifico
ideología
importante
importantes
impresionados
incluyendo
increíblemente
información
inició
inmediatamente
insulto
inteligentes
leyenda
líder
líderes
mi
mexicana
mexicano
mexicanos
México
mí
miembros
militar
militares
mucha
muchas
mucho
muchos
necesitaban
nerviosa
ni
no
notaban
notaron
nueva
nuevo
o
obedecer
obedeció
ocurrió
opresión
órdenes
otra
otras
otro
pantalones
partes
participaban
participar
participaran
participaron
permitía
personas
pistolas
plan
planear
planes
población
pobre
pobreza
políticos
posible
practicó
precisión
prefería
preparar
prepararan
prefirió
prostituta
protectora
rápidamente
reaccionar
reconocer
reconocerla
reconocida
reconocieron
reputación
respetaban
respetado
respeto
respondió
resultado
resultaron
revelar
revolución
revolucionaria
revolucionarias
revolucionario
revolucionarios
rifle
rol
satisfecha
secreto
servía
severas
suficiente
sufrieron
sufrir
superiores
talento
talentos
tiempo
título
trágicamente
transportar
tren
tropa
tropas
un
una
unieron
unirse
usaba
usar
valiente
valientes
varias
varios
victoria
victorias
violencia

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

VOCABULARIO
INTERMEDIATE

a	decía	ha	muy	secuestrar
además	del	había	nació	ser
allí	desde	habían	nada	servía
ayuda	después	hablaban	nadie	siempre
al	dice	hablar	negaron	siendo
algún	dicen	hacia	negó	sin
año	dieron	han	ningún	sobre
aprender	digan	hasta	noche	solo
así	dijeron	hizo	nombrada	soy
aunque	dijo	hombre	nombraría	su
ayudarían	disparar	hombres	nombraron	sus
ayudó	dispararon	iba	obtuvieron	también
bajo	disparos	la	obtuvo	tan
bala	disuelto	lanzó	ojo	tener
balas	donde	las	para	tenía
bien	dónde	le	pasaba	tenían
bueno	dos	les	pasara	ti
cabello	el	libros	pensaba	tienen
caminar	ella	llamada	pensó	todas
caminó	ellas	llamadas	pequeña	todo
canciones	ellos	llamarse	pero	todos
chihuahua	enfermos	llegó	poco	toma
ciudad	entre	llevaba	poder	tomar
comenzar	era	llevó	podía	tomaron
comenzó	eran	lo	podría	trabajar
comida	esa	los	ponerse	transportar
comienza	esas	lucha	poner	tratando
como	ese	luchando	por	trenzas
con	eso	marzo	porque	unirse
contra	espada	más	preguntaron	uno
corridos	esta	medio	primera	usar
cortarse	estaba	mejor	pudieron	verdad
cuando	estaban	meses	pudo	vez
cuándo	fue	miedo	que	vías
cuántas	fuego	mientras	qué	viera
cuatrocientas	fuera	muchacha	quería	vivían
cuenta	ganando	mujer	quién	vivido
darle	ganar	mujeres	sabe	y
de	gracias	murió	se	ya

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COGNADOS
INTERMEDIATE

abandonó
abrió
abusar
acceso
accidentalmente
aceptaron
admiraban
alcohol
aparece
armada
armamento
armas
artillería
atentamente
aventuras
bar
batalla
batallas
campamento
capitana
causa
combate
condiciones
confesar
continuar
continuó
contribuciones
convencer
convencidos
conversaciones
convertido
convertirse
convirtió
coronel
crédito
crucial
curaba
curar
decidido
decidieron
decidió
decidir
decisiva
demostración
dictador
dictadura
diferentes
disolvieron
documentos
durante
el
error
es
escapar
escuchaba
escuchó
especialmente
espía
estratega
exactamente
existen
existencia
experto
explosivos
extrema
familia
famoso
finales
finalmente
formar
frustrada
general
gobierno
grupo
grupos
habilidades
heroínas
historia
historiadores
ideales
identifico
identificó
imitar
imitó
impactos
importante
importantes
importar
influencia
información
inmediatamente
insultará
intención
leyenda
líder
líderes
manera
mayor
me
mexicana
mexicanas
mexicano
mexicanos
México
mi
mí
miembros
militar
militares
millón
muchas
mucho
muchos
necesitaba
necesitaban
ni
no
nombre
obedeció
observar
obviamente
oficial
órdenes
otra
otras
otro
otros
pantalones
parte
participaban
participación
participar
participaron
permitía
personas
planear
pobre
pobreza
practicó
preparaba
preparar
presidente
problema
problemas
profesora
rápidamente
real
realidad
realmente
recibió
reconocer
respetaban
respetado
respeto
respondieron
respondió
resultado
revolución
revolucionaria
revolucionarias
revolucionario
revolucionarios
rifle
superiores
tiempo
título
tren
tres
tropa
tropas
un
una
unido
valiente
valientes
varias
victorias

EXTENDED

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COMPRENSIÓN DE LA LECTURA
NOVICE

Nombre y apellido _____ **Fecha** _____

¿Cierto o falso?

1. _____ Petra Herrera nació en una familia rica.
2. _____ En 1910, Porfirio Díaz era el dictador de México.
3. _____ Petra quería unirse a los revolucionarios para preparar comida y curar enfermos.
4. _____ Petra se cortó el cabello y se puso pantalones porque quería parecer un hombre.
5. _____ Los revolucionarios pensaban que Pedro era en realidad un hombre.
6. _____ Los revolucionarios pensaban que Pedro era muy bueno con el rifle y los explosivos.
7. _____ Cuando alguien le dijo a Pancho Villa que Pedro era una mujer, él ya no le permitió ser una de los líderes revolucionarias.
8. _____ Venustiano Carranza trabajaba en un bar en Jiménez.
9. _____ Petra Herrera murió en una batalla.
10. _____ Ahora, el nombre de Petra Herrera aparece en la mayoría de los libros sobre la historia de México.

Choose the answers from the word bank below:

11. El nombre de Petra se hizo famoso después de la _____.
12. Venustiano Carranza era un _____.
13. Cuando el grupo de Petra fue disuelto, sus superiores le dijeron que ellos la necesitaban como _____.
14. Muchos historiadores reconocen a Petra Herrera como una _____ de la Revolución Mexicana.
15. Pedro ayudó a una _____ a escapar cuando escuchó que dos hombres hablaban de secuestrarla.

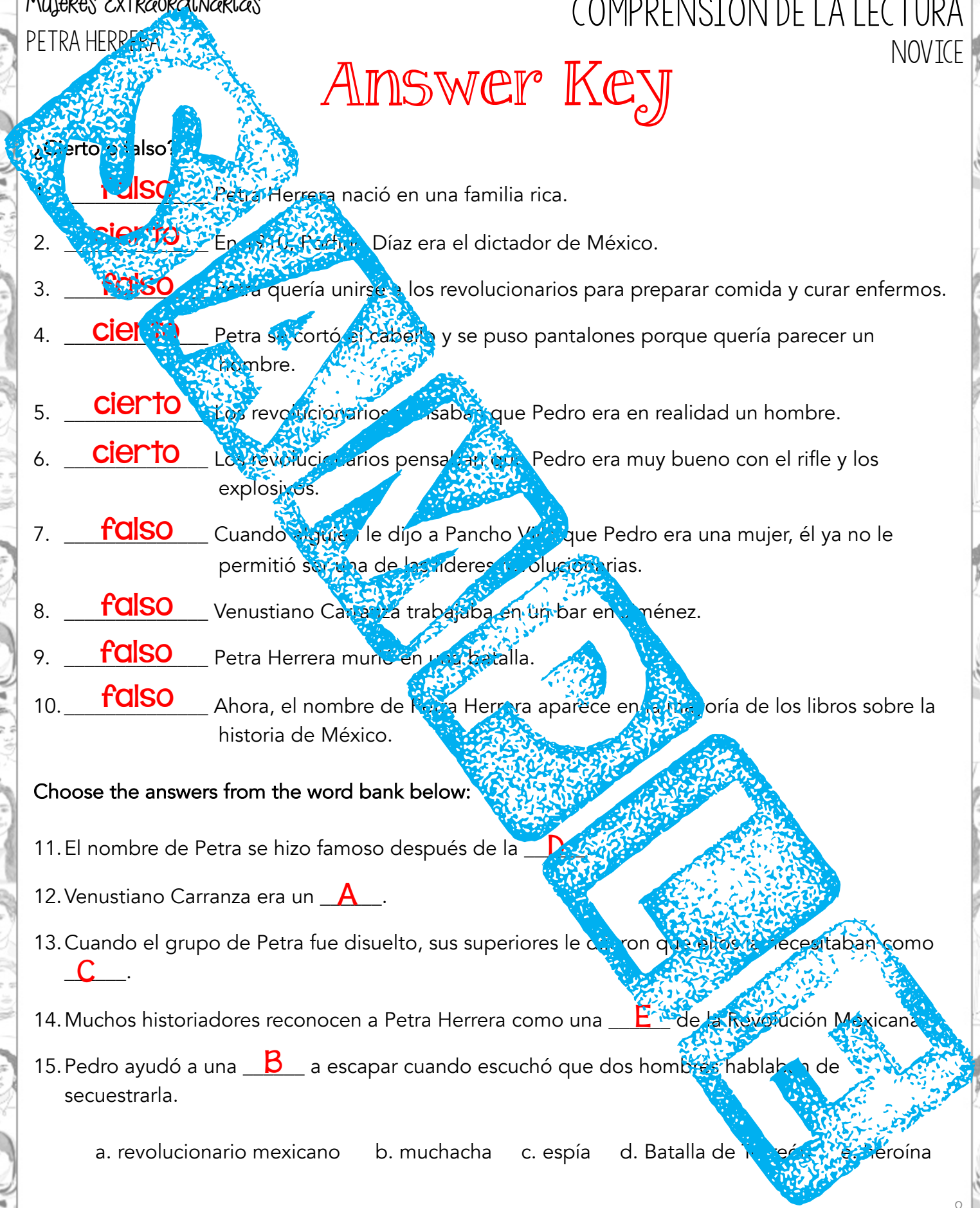
a. revolucionario mexicano b. muchacha c. espía d. Batalla de Ojinaga e. heroína

UNLOCKED

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COMPRENSIÓN DE LA LECTURA
NOVICE

Answer Key



¿Cierto o falso?

1. ___falso___ Petra Herrera nació en una familia rica.
2. ___cierto___ En 1911, Porfirio Díaz era el dictador de México.
3. ___falso___ Petra quería unirse a los revolucionarios para preparar comida y curar enfermos.
4. ___cierto___ Petra se cortó el cabello y se puso pantalones porque quería parecer un hombre.
5. ___cierto___ Los revolucionarios pensaban que Pedro era en realidad un hombre.
6. ___cierto___ Los revolucionarios pensaban que Pedro era muy bueno con el rifle y los explosivos.
7. ___falso___ Cuando alguien le dijo a Pancho Villa que Pedro era una mujer, él ya no le permitió ser una de los líderes revolucionarias.
8. ___falso___ Venustiano Carranza trabajaba en un bar en Jiménez.
9. ___falso___ Petra Herrera murió en una batalla.
10. ___falso___ Ahora, el nombre de Petra Herrera aparece en la mayoría de los libros sobre la historia de México.

Choose the answers from the word bank below:

11. El nombre de Petra se hizo famoso después de la ___D___.
12. Venustiano Carranza era un ___A___.
13. Cuando el grupo de Petra fue disuelto, sus superiores le dijeron que ellos la necesitaban como ___C___.
14. Muchos historiadores reconocen a Petra Herrera como una ___E___ de la Revolución Mexicana.
15. Pedro ayudó a una ___B___ a escapar cuando escuchó que dos hombres hablaban de secuestrarla.

a. revolucionario mexicano b. muchacha c. espía d. Batalla de Ojinaga e. heroína

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

EXAMENCITO
NOVICE

Nombre y apellido _____ Fecha _____

¿Cierto o falso

_____ Por muchos años Petra se identificó con los ideales de los revolucionarios.

2. _____ Petra decidió no cortarse el cabello ni llevar pantalones.

3. _____ Cuando Petra se presentó ante los líderes revolucionarios, les dijo que era un hombre valiente y que era muy talentoso con el rifle y con la espada.

4. _____ Durante el tiempo que «Pedro» pasó trabajando con los revolucionarios, él ganó dinero y ganó batallas y, por eso, obtuvo el respeto de los revolucionarios.

5. _____ Petra formó a una tropa de mujeres revolucionarias que participó en la Toma de Torreón. Además, Francisco Villa nombró a Petra general de las tropas.

Fill in the missing words in the following sentences.

6. Petra era espía cuando trabajaba en un _____.

7. Había _____ sobre Petra que describían lo valiente que era.

8. Para las mujeres de la tropa de Petra, ella era la líder y también su _____.

9. Varias veces Petra les dijo a sus superiores que quería ser nombrada _____ de las tropas.

10. Petra recibió tres impactos de bala y murió a causa de los _____.

a. coronel
b. bar
c. disparos
d. batallas
e. protectora
f. general
g. canciones

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Answer Key

¿Cierto o falso?

1. ___cierto___ Por muchos años Petra se identificó con los ideales de los revolucionarios.
2. ___falso___ Petra decidió no cortarse el cabello ni llevar pantalones.
3. ___cierto___ Cuando Petra se presentó ante los líderes revolucionarios, les dijo que era un hombre valiente y que era muy talentoso con el rifle y con la espada.
4. ___cierto___ Durante el tiempo que «Pedro» pasó trabajando con los revolucionarios, él participó y ganó batallas y, por eso, obtuvo el respeto de los revolucionarios.
5. ___cierto___ Petra formó a la tropa de mujeres revolucionarias que participó en la Toma de Torreón. Además, Francisco Villa nombró a Petra general de las tropas.

Fill in the missing words in the following sentences.

6. Petra era espía cuando trabajaba en un ___B___.
7. Había ___G___ sobre Petra que describían a la valiente guerrera.
8. Para las mujeres de la tropa de Petra, ella era la líder y también su ___E___.
9. Varias veces Petra les dijo a sus superiores que quería ser nombrada ___A___ de las tropas.
10. Petra recibió tres impactos de bala y murió a causa de los ___C___.

a. coronel
b. bar
c. disparos
d. batallas
e. protectora
f. general
g. canciones

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COMPRENSIÓN DE LA LECTURA
INTERMEDIATE

Nombre y apellido _____ **Fecha** _____

1. La familia de Petra Herrera era _____.
   a. rica b. pobre

2. Petra Herrera nació _____.
   a. a finales de los años 1800 b. al principio de los años 1900

3. _____ de que Pedro era un hombre.
   a. Todos los revolucionarios estaban convencidos
   b. Muchos de los revolucionarios no estaban convencidos

4. Los hombres de Villa _____ Pedro.
   a. admiraban b. no admiraban

5. Pancho Villa _____ que Petra y su tropa de mujeres participaran en la Toma de Torreón.
   a. permitió b. no permitió

6. Petra era más que una líder para las mujeres de su grupo revolucionario; ella también era su _____.
   a. protectora b. consejera religiosa

7. En 1917, Petra Herrera decidió unirse _____.
   a. otra vez a Pancho Villa b. a Venustiano Carranza

8. El nombre de Petra Herrera _____ en la mayoría de los libros sobre la historia de México.
   a. aparece b. no aparece

9. Selecciona <u>dos de los trabajos</u> que hacían la mayoría de las mujeres que se unían a los grupos revolucionarios.
   a. Participaban en la lucha armada
   b. Preparaban la comida
   c. Curaban a los enfermos
   d. Lavaban los uniformes

10. Petra Herrera se cambió el nombre y se hizo llamar Pedro Herrera porque _____.
    a. Francisco Villa se lo recomendó
    b. ella quería que los hombres no supieran que era una mujer

EDITABLE

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COMPRENSIÓN DE LA LECTURA
INTERMEDIATE

11. ¿Qué le preguntaron los revolucionarios a Pedro cuando se presentó en el campamento de Francisco Villa?
    a. «¿En cuáles otras batallas has luchado?»
    b. «¿Cuántos años tienes?»
    c. «¿Por qué quieres unirte a los revolucionarios?»
    d. «¿Quién es tu familia?»

12. ¿Qué quiere decir «donde ponía el ojo, ponía la bala»?
    a. Quiere decir que Pedro tenía miedo durante las batallas
    b. Quiere decir que podía ver muy bien
    c. Quiere decir que era muy bueno con el rifle
    d. Quiere decir que le faltaba tal vez con el rifle

13. En 1914, Petra fue nombrada la capitana de un grupo de _____ hombres.
    a. 200 b. 400 c. 800 d. 1200

14. ¿Qué no obtuvieron las tropas durante la Toma de Torreón?
    a. Acceso a las vías del tren
    b. Una gran cantidad de dinero
    c. Explosivos
    d. Artillería

15. ¿Cuántos meses después de la Batalla de Torreón Petra fue nombrada general?
    a. Menos de un mes después
    b. Dos meses después
    c. Nunca fue nombrada general
    d. Seis meses después

16. ¿Dónde trabajaba Petra como espía después de que el grupo de Petra fuera disuelto?
    a. En el campamento enemigo preparando comida
    b. En un bar sirviendo alcohol
    c. En una comunidad al norte de México donde vivían las familias de los revolucionarios
    d. En una tropa de revolucionarios que no eran parte del grupo de Carranza

¿Cierto o falso?

17. _____ Los revolucionarios y Francisco Villa respetaron a Petra aún más cuando supieron que era una mujer.
18. _____ Villa y sus revolucionarios, incluyendo a Petra y su tropa de mujeres, pudieron ganar muchas batallas importantes porque obtuvieron mucho armamento durante la Toma de Torreón.
19. _____ Petra disolvió su grupo de mujeres revolucionarias después de perder una batalla.
20. _____ Petra murió después de que un grupo de hombres alcoholizados le disparó.

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COMPRENSIÓN DE LA LECTURA
INTERMEDIATE

Answer Key

1. La familia de Petra Herrera era _____.
   a. rica b. pobre

2. Petra Herrera nació _____.
   a. a finales de los años 1800 b. al principio de los años 1900

3. _____ de que Pedro era un hombre.
   a. Todos los revolucionarios estaban convencidos
   b. Muchos de los revolucionarios no estaban convencidos

4. Los hombres de Villa _____ Pedro.
   a. admiraban b. no admiraban

5. Pancho Villa _____ que Petra y su tropa de mujeres participaran en la Toma de Torreón.
   a. permitió b. no permitió

6. Petra era más que una líder para las mujeres de su grupo revolucionario; ella también era su _____.
   a. protectora b. consejera religiosa

7. En 1917, Petra Herrera decidió unirse _____.
   a. otra vez a Pancho Villa b. a Venustiano Carranza

8. El nombre de Petra Herrera _____ en la mayoría de los libros sobre la historia de México.
   a. aparece b. no aparece

9. Selecciona <u>dos de los trabajos</u> que hacían la mayoría de las mujeres que se unían a los grupos revolucionarios.
   a. Participaban en la lucha armada
   b. Preparaban la comida
   c. Curaban a los enfermos
   d. Lavaban los uniformes

10. Petra Herrera se cambió el nombre y se hizo llamar Pedro Herrera porque _____.
   a. Francisco Villa se lo recomendó
   b. ella quería que los hombres no supieran que era una mujer

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

COMPRENSIÓN DE LA LECTURA
INTERMEDIATE

Answer Key

11. ¿Qué le preguntaron los revolucionarios a Pedro cuando se presentó en el campamento de Francisco Villa?
    a. «¿En cuáles otras batallas has luchado?»
    b. «¿Cuántos años tienes?»
    c. «¿Por qué quieres unirte a los revolucionarios?»
    d. «¿Quién es tu familia?»

12. ¿Qué quiere decir «donde ponía el ojo, ponía la bala»?
    a. Quiere decir que Pedro tenía miedo durante las batallas
    b. Quiere decir que podía ver muy bien
    c. Quiere decir que era muy bueno con el rifle
    d. Quiere decir que le faltaba talento con el rifle

13. En 1914, Petra fue nombrada la capitana de un grupo de _____ hombres.
    a. 200 b. 400 c. 800 d. 1200

14. ¿Qué no obtuvieron las tropas durante la Toma de Torreón?
    a. Acceso a las vías del tren c. Explosivos
    b. Una gran cantidad de dinero d. Artillería

15. ¿Cuántos meses después de la Batalla de Torreón Petra fue nombrada general?
    a. Menos de un mes después c. Nunca fue nombrada general
    b. Dos meses después d. Seis meses después

16. ¿Dónde trabajaba Petra como espía después de que el grupo de Petra fuera disuelto?
    a. En el campamento enemigo preparando comida
    b. En un bar sirviendo alcohol
    c. En una comunidad al norte de México donde vivían las familias de los revolucionarios
    d. En una tropa de revolucionarios que no eran parte del grupo de Carranza

¿Cierto o falso?

17. ___falso___ Los revolucionarios y Francisco Villa respetaron a Petra aun más cuando supieron que era una mujer.
18. ___cierto___ Villa y sus revolucionarios, incluyendo a Petra y su tropa de mujeres, pudieron ganar muchas batallas importantes porque obtuvieron mucho armamento durante la Toma de Torreón.
19. ___falso___ Petra disolvió su grupo de mujeres revolucionarias después de perder una batalla.
20. ___cierto___ Petra murió después de que un grupo de hombres alcoholizados le disparó.

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

EXAMENCITO
INTERMEDIATE

Nombre y apellido _____ Fecha _____

1. ¿Quién era Porfirio Díaz?
   a. Era el padre de Petra Herrera
   b. Era el novio de Petra Herrera
   c. Era el líder de la revolución
   c. Era el dictador de México

2. ¿Por qué Petra Herrera comenzó a observar a los hombres?
   a. Porque quería aprender a luchar
   b. Porque quería mejorar su habilidad con el rifle
   c. Porque quería aprender a caminar y a hablar como un hombre
   d. Porque quería aprender nuevas tácticas militares

3. Cuando Petra Herrera se reunió con los revolucionarios, ¿qué trabajo quería ella?
   a. Participar en la lucha armada
   b. Preparar comida
   c. Curar enfermos
   d. Lavar los uniformes

4. ¿Cómo ayudó Pedro a la muchacha que los dos hombres querían secuestrar?
   a. La ayudó a escapar
   b. Mató a los dos hombres que querían secuestrarla
   c. Le dio comida y dinero a la muchacha
   d. La enseñó a usar un rifle

5. ¿Por qué Petra abandonó su tropa de hombres y formó una tropa de mujeres?
   a. Porque los hombres no la respetaban como cuando pensaban que era un hombre
   b. Porque Villa le dijo que formara otra tropa
   c. Porque muchos de los hombres de su tropa habían muerto en las batallas
   d. Porque ella pensaba que las mujeres podían luchar mejor que los hombres

6. ¿Qué no permitía Petra en su grupo de mujeres revolucionarias?
   a. No permitía mujeres casadas
   b. No permitía que las mujeres hablaran con hombres
   c. No permitía que ningún hombre pasara la noche en su campamento
   d. No permitía que las mujeres celebraran sus victorias

¿Cierto o falso?

7. _____ Pedro era bueno con la espada y el rifle, y también era experto en explosivos.

8. _____ Eventualmente, Pedro confesó que era una mujer porque Francisco Villa sospechaba que era mujer.

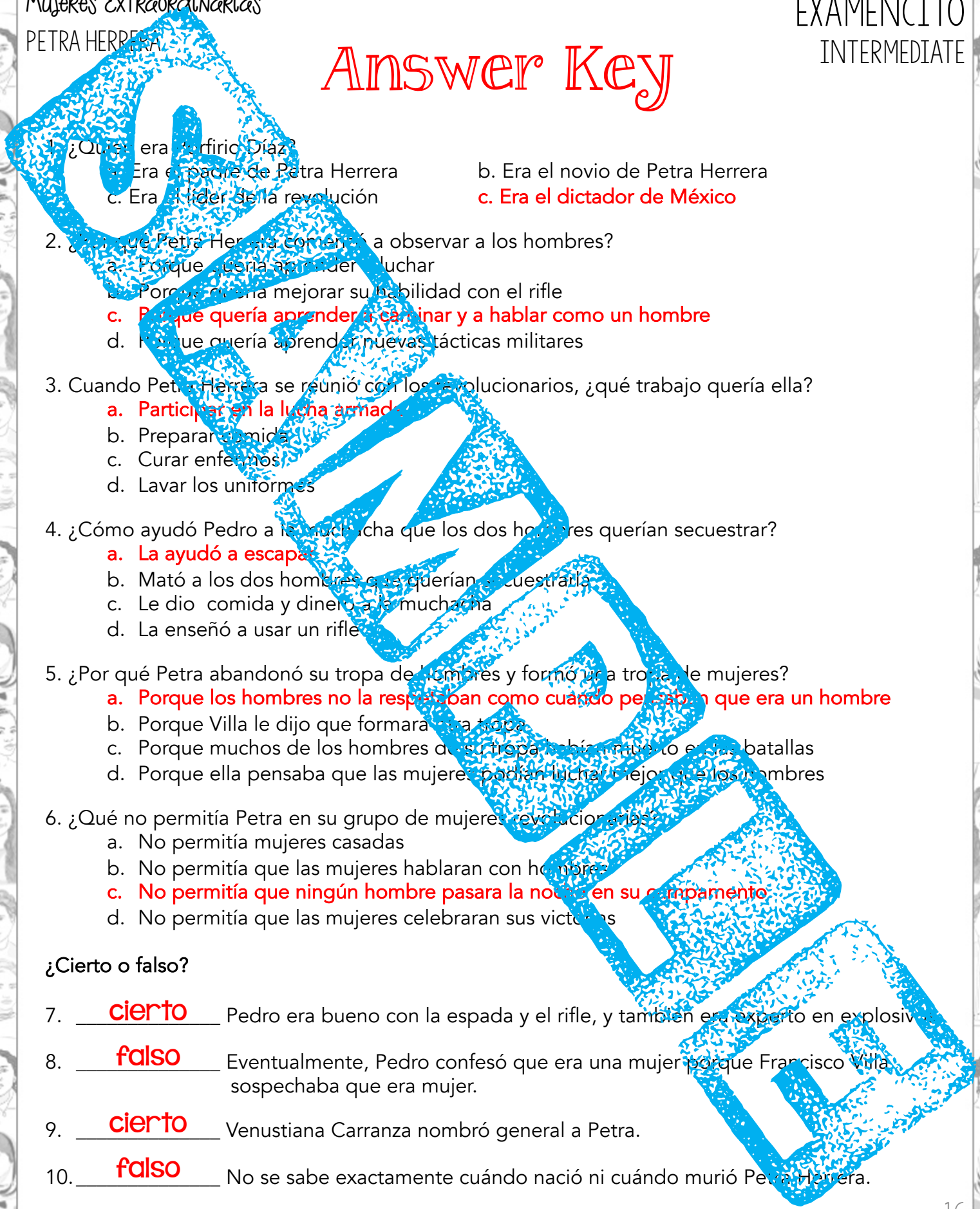
9. _____ Venustiana Carranza nombró general a Petra.

10. _____ No se sabe exactamente cuándo nació ni cuándo murió Petra Herrera.

EXTENDED

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Answer Key



1. ¿Quién era Porfirio Díaz?
   a. Era el padre de Petra Herrera
   b. Era el novio de Petra Herrera
   c. Era el líder de la revolución
   c. Era el dictador de México

2. ¿Por qué Petra Herrera comenzó a observar a los hombres?
   a. Porque quería aprender a luchar
   b. Porque quería mejorar su habilidad con el rifle
   c. Porque quería aprender a caminar y a hablar como un hombre
   d. Porque quería aprender nuevas tácticas militares

3. Cuando Petra Herrera se reunió con los revolucionarios, ¿qué trabajo quería ella?
   a. Participar en la lucha armada
   b. Preparar comida
   c. Curar enfermos
   d. Lavar los uniformes

4. ¿Cómo ayudó Pedro a la muchacha que los dos hombres querían secuestrar?
   a. La ayudó a escapar
   b. Mató a los dos hombres que querían secuestrarla
   c. Le dio comida y dinero a la muchacha
   d. La enseñó a usar un rifle

5. ¿Por qué Petra abandonó su tropa de hombres y formó una tropa de mujeres?
   a. Porque los hombres no la respetaban como cuando pensaban que era un hombre
   b. Porque Villa le dijo que formara otra tropa
   c. Porque muchos de los hombres de su tropa habían muerto en las batallas
   d. Porque ella pensaba que las mujeres podían luchar mejor que los hombres

6. ¿Qué no permitía Petra en su grupo de mujeres revolucionarias?
   a. No permitía mujeres casadas
   b. No permitía que las mujeres hablaran con hombres
   c. No permitía que ningún hombre pasara la noche en su campamento
   d. No permitía que las mujeres celebraran sus victorias

¿Cierto o falso?

7. **cierto** Pedro era bueno con la espada y el rifle, y también era experto en explosivos.

8. **falso** Eventualmente, Pedro confesó que era una mujer porque Francisco Villa sospechaba que era mujer.

9. **cierto** Venustiana Carranza nombró general a Petra.

10. **falso** No se sabe exactamente cuándo nació ni cuándo murió Petra Herrera.

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

PARA PENSAR

These questions are designed to get intermediate and advanced students thinking a bit more deeply. Use one or all of these as a discussion starter or as a writing prompt.

1. ¿Qué sabes de la Revolución Mexicana? ¿Y de Pancho Villa? Investígalos.
2. ¿Cómo te sientes al leer la historia de Petra? ¿Te sorprende su historia? ¿Por qué sí o por qué no?
3. ¿Cómo se parece esta historia al cuento de Mulán? ¿En qué se diferencia?
4. ¿Crees que Petra debió haber obtenido un mismo título militar? ¿Por qué sí o por qué no?
5. Averigua desde cuando las mujeres de las fuerzas armadas de EE. UU. han podido participar en combate activo.
6. ¿Qué porcentaje de mujeres de las fuerzas armadas de EE. UU. obtienen los rangos más altos? ¿Y en otros países?
7. Debate en tu clase sobre las ventajas y desventajas de que las mujeres participen activamente en combate.

SAMPLE

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Dibujando

Directions for the activity (created by Kristy Placido):

1. Have students sit in pairs. One partner faces the front of the room, the other has his/her back to the front of the room.
2. Teacher displays one of the phrases in the target language, either on a paper, a small whiteboard, or on the screen.
3. Partner facing the front sees the phrase and draws it.
4. Partner with back to the front of the room guesses in the target language what is being drawn. When they think they have it, both partners raise hands. Hint: Be sure to cover the phrase when the hands go up or they will automatically turn around and see it!
5. If the "guesser" says it correctly in the target language, a point is earned for that pair.

Novice version - Phrases for the game:

1. Por 35 años, México tuvo un dictador muy cruel.
2. Varios líderes comenzaron la Revolución Mexicana.
3. Los hombres participaban en las batallas.
4. Las mujeres preparaban la comida.
5. Petra se cortó el cabello y comenzó a usar pantalones de hombre.
6. «Pedro» usaba el rifle con mucha precisión.
7. «Pedro» planeaba las batallas.
8. «Pedro» reveló que era una mujer.
9. Petra formó una tropa con 400 mujeres.
10. Los revolucionarios obtuvieron acceso a armas y explosivos.
11. Había corridos sobre la famosa Petra Herrera.
12. A Petra no le dieron el título de general.
13. Petra trabajaba como espía en un bar.
14. Unos hombres le dispararon a Petra.
15. Ahora, Petra es una heroína mexicana.

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Dibujando

Intermediate version - Phrases for the game:

1. Nadie sabe cuándo ni dónde nació Petra Herrera.
2. Muchos mexicanos vivían en condiciones de pobreza.
3. Los hombres participaban en las luchas armadas.
4. Las mujeres preparaban la comida y curaban a los enfermos.
5. Petra decidió cortarse el cabello y ponerse pantalones de hombre.
6. «Pedro Herrera» se presentó en el campamento del general Villa.
7. «Pedro» era realmente bueno con el rifle y con la espada.
8. «Pedro» era un gran estratega y, por eso, planeaba muchas batallas.
9. «Pedro» confesó que no era un hombre sino una mujer.
10. Petra formó una tropa con cuarenta y tres mujeres.
11. Los revolucionarios obtuvieron acceso a armamento y a las vías del tren.
12. Las personas escribieron corridos sobre la valiente Petra Herrera.
13. A Petra le negaron el título de general y la nombraron coronel.
14. Le ordenaron a Petra que trabajara como espía en un bar.
15. Un grupo de hombres comenzó a disparar en el bar y accidentalmente, le dispararon a Petra.
16. Ahora, Petra es considerada por muchos una heroína mexicana.

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Porfirio Díaz

José de la Cruz Porfirio Díaz Mori nació el 15 de septiembre de 1830 (mil ochocientos treinta). Nació en el estado de Oaxaca, México. Fue un militar mexicano. Fue presidente de México por 35 años. A esos 35 años se les conoce[1] con el nombre de «el Porfiriato».

Su madre era una mujer de origen mixteco. Se llamaba Petrona Mori. Los mixtecos son un grupo indígena de México. Su padre era de ascendencia española. Se llamaba José Faustino Díaz. Murió cuando Porfirio Díaz tenía 3 años.

En 1843 (mil ochocientos cuarenta y tres), Díaz entró al seminario. En el seminario estudió física, matemáticas, lógica, gramática, retórica y latín. Mientras[2] estudiaba, ocurrió la intervención de Estados Unidos en México. Díaz sintió la necesidad y la obligación de defender a su país. Díaz y varios de sus compañeros se unieron a las fuerzas armadas mexicanas; se unieron al Batallón de San Clemente. Díaz y sus compañeros nunca tuvieron la oportunidad de luchar[3] porque el conflicto terminó poco después de que se unieran al batallón.

Díaz continuó su carrera militar. Participó en muchas batallas. La batalla más famosa en la que participó Porfirio Díaz fue la Batalla de Puebla. La Batalla de Puebla ocurrió el 5 de mayo de 1862 (mil ochocientos sesenta y dos). Ese día, Díaz defendió el lado izquierdo de la ciudad de Puebla. Ese día, Díaz ayudó a Zaragoza a ganar esa famosa batalla. Poco después de defender Puebla, Díaz fue capturado, pero escapó y continuó luchando contra los franceses. En poco tiempo, Díaz se convirtió en un héroe nacional.

En 1876 (mil ochocientos setenta y seis), comenzó el Porfiriato en México. El Porfiriato fue el periodo de la dictadura de Porfirio Díaz. Díaz fue dictador de México por más de 3 décadas. Durante el Porfiriato, México tuvo avances[4] en las ciencias, la cultura y el arte. También se construyeron vías[5] de tren para conectar diferentes partes del país.

También, durante el Porfiriato, los mexicanos sufrieron muchas injusticias. Con Díaz como presidente, en México no existía la libertad de expresión. Además, un gran número de mexicanos eran pobres. Las diferencias entre ricos y pobres eran enormes. Los amigos de Díaz tenían muchas propiedades y dinero. Porfirio Díaz controlaba todo y a todos. Había represión política y muertes. Díaz se había convertido en un dictador. Como resultado, en 1910, comenzó la Revolución Mexicana. Los revolucionarios querían terminar con esos 35 años de opresión. Así, en 1911, Porfirio Díaz decidió abandonar la presidencia y exiliarse en París, Francia. El dictador mexicano murió en Francia, en 1915.

[1]known [2]while [3]fight [4]progress [5]tracks

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Porfirio Díaz

José de la Cruz Porfirio Díaz Mori nació en la ciudad de Oaxaca, Oaxaca, el 15 de septiembre de 1830 (mil ochocientos treinta). Su padre fue José Faustino Díaz, de ascendencia española, y su madre fue Petrona Mori, una mujer de origen mixteco –los mixtecos son el 4.° grupo indígena más grande de México, después de los nahuas, mayas y zapotecas—.

José Faustino Díaz murió cuando Porfirio tenía solamente 3 años. En los primeros años de su adolescencia, Porfirio Díaz entró al seminario donde estudió física, matemáticas, lógica, gramática, retórica y latín. Cuando tenía aproximadamente 15 años, Díaz abandonó el seminario para estudiar leyes[1] en el Instituto de Ciencias y Artes de Oaxaca. En 1846 (mil ochocientos cuarenta y seis), su familia pasó por una crisis económica y Porfirio Díaz tuvo que trabajar como carpintero y zapatero[2].

Poco tiempo después, cuando comenzó la intervención de Estados Unidos en México, Porfirio Díaz decidió abandonar sus trabajos para unirse al Batallón Clemente de las fuerzas armadas mexicanas. Díaz nunca tuvo la oportunidad de participar en ese conflicto armado porque terminó en poco tiempo. Así, Díaz decidió continuar con sus estudios, pero nuevamente tuvo que interrumpirlos porque, a consecuencia del movimiento insurgente en contra de Antonio López de Santa Anna, su universidad fue cerrada. Poco después, Díaz decidió dedicarse a su carrera militar.

Díaz se convirtió en un militar **destacado**[3] por sus habilidades en el campo de batalla. Su participación militar más importante ocurrió durante la Segunda Intervención Francesa (1862-1867), cuando participó en la Batalla de Puebla. El 5 de mayo de 1862 (mil ochocientos sesenta y dos), Porfirio Díaz y sus hombres, defendieron el lado izquierdo de la ciudad de Puebla y ayudaron al general Zaragoza a contener y repeler a la armada francesa.

[1]law [2]carpenter & shoemaker [3]outstanding

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Porfirio Díaz

En 1876 (mil ochocientos setenta y seis), después de 6 años de intentar llegar a la presidencia de México, Porfirio Díaz finalmente se convirtió en el líder de la nación. Inmediatamente, Díaz pagó parte de la **deuda**[4] que tenía con Estados Unidos y, con el tiempo, restableció las relaciones diplomáticas con Francia y Gran Bretaña. Díaz fue reelecto dos veces, en 1884 y 1887. En 1890, Porfirio Díaz decidió hacer una reforma legal para, en el futuro, poder ser reelecto sin ningún tipo de restricciones. Cuando los reporteros comenzaron a escribir sobre el gobierno de Díaz y la reelección en México, muchos de ellos fueron **amenazados**[5] o asesinados. Con Díaz, dejó de existir la libertad de prensa en el país.

Con el tiempo, Díaz comenzó a promover la cultura europea y ordenó la creación de la Universidad Nacional de México. Igualmente, ordenó la construcción de escuelas, **carreteras y vías de tren**[6] para conectar diferentes partes del país. Además, México comenzó a importar todo tipo de materiales. La economía mexicana creció significativamente, pero solo benefició a pocas personas. El resto de los mexicanos vivían en la pobreza, no tenían libertad de expresión, no tenían buenos salarios y el gobierno estaba expropiando sus propiedades para dárselas a los ricos. Las injusticias y la explotación de los mexicanos dieron comienzo a la Revolución Mexicana de 1910 (mil novecientos diez). Porfirio Díaz se había convertido en un dictador y los revolucionarios querían terminar con su gobierno. Así, un año después de que comenzara la revolución, Díaz abandonó el país para exiliarse en Francia. Porfirio Díaz, el dictador mexicano, murió en París el 2 de julio de 1915 (mil novecientos quince).

[4]debt [5]threaten [6]roads and train tracks

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

PETRA HERRERA

Porfirio Diaz

Directions for the teacher

1. Divide students into groups of 3.
2. Give each group a large sheet of butcher paper.
3. Give each group the directions from the following page.
4. You can draw the following template on your board to make this activity clearer for your students.

SAMPLE

Porfirio Diaz y el Porfiriato

Text evidence — trait

Text evidence — trait

Text evidence — trait

Text evidence — trait

Text evidence — trait

Text evidence — trait

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Mujeres Extraordinarias

PETRA HERRERA

Porfirio Diaz y el Porfiriato

1. Cut out the picture of Porfirio Díaz.
2. Glue it in the middle of your team's butcher paper.
3. Write the name of the dictator on the top of your butcher paper.
4. With your team, write 6 characteristics in Spanish that describe Porfirio Díaz.
5. Using your best Spanish and evidence from the text, justify the 6 adjectives your team chose to describe Dí

EXTENDED

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

Flickr photo by manhhai CC BY 2.0

Los campos de refugiados

- En el 2018, la ONU anunció que había más de 25 millones de refugiados en el mundo.
- La inestabilidad económico-política y el incremento de conflictos armados han causado que muchas personas abandonen sus lugares de origen.
- Muchas naciones han creado campos de refugiados para ayudar a las personas que lo necesitan.

SAMPLE

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

Dadaab

- Está en Kenia.
- Es el campo de refugiados más grande del mundo.
- Está dividido en tres partes.
- Tiene más de 20 años funcionando.
- En el 2017 tenía más de 245 mil refugiados.

Flickr photo by UFID CC BY 2.0

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

Ghita Al-Rahmeh

- Está en Al-Kamieneh, Siria.
- Es un campo de refugiados informal.
- Es muy pequeño.
- En el 2016 sufrió un ataque aéreo.
- El ataque afectó a 450 familias.

SAMPLE

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

Moria

- Es el principal punto de recepción de los refugiados que llegan a Europa.
- Está en Grecia.
- Tiene capacidad para 2000 refugiados, pero a veces tiene hasta 9000.
- Normalmente, las condiciones en este campo son insalubres.

DEMO

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

Kara Tepe

- Después de Moria, es el segundo campo de refugiados más importante en la isla griega de Lesbos.
- La mayoría de los refugiados son de Siria, Irak y Afganistán.
- Es pequeño y está muy bien organizado.

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

Za'atari

- Es el campo más grande del medio oriente.
- Más de 80,000 refugiados vivían ahí en el 2015.
- Es uno de los campos de refugiados con más niños.
- No es posible que todos los niños que viven ahí reciban la educación y los cuidados apropiados.

SAMPLE

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

Kakuma

- Está en Kenia.
- Ahí viven más de 185 000 refugiados de Siria, Somalia, Etiopía y Sudán del Sur.
- Fue el primer campo de refugiados que tuvo una *TED Talk*.
- Los administradores están trabajando para mejorar las condiciones en este sitio.

SAMPLE

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

Katumba

- Está en Tanzania.
- Ahí viven más de 66 000 refugiados.
- Muchos de los refugiados han recibido la ciudadanía tanzana.
- Fue creado en 1972 para ayudar a los burundeses que escapaban de la masacre de los hutu.

Copyright © 2020 Fluency Matters • FluencyMatters.com

El que sabe, sabe

Activity by Nelly Hughes – Directions by Martina Bex

MATERIALS NEEDED

- Game cards (print Pages 7-15 as 1-2 sided photocopies on card stock)
- 6 small white boards (1 board per team)
- Dry erase markers (as many different colors as you have groups- 6 groups = 6 different marker colors)
- Timer (on your phone, whiteboard, or a physical timer– anything will work great!)

PREPARATION

The first time you prepare for this game, it will take a while because of all the printing, laminating, and cutting. Once you have the sets of cards, it will be easy to play on the fly!

1. Print all the game cards (pp 7-15). You will need only **one** set of cards. I suggest using thick card stock and laminating your game cards in order to make them last for a long time.
2. Put all cards in a single pile, face-down.
3. Divide your students in groups of 3 -4 (I would not recommend bigger groups. The bigger the groups, the less participation and more distractions you will see).
4. Give each team a small white board and a uniquely colored dry erase marker. The color of their marker is the name of their group (the group with the blue marker is the Blue Group).
5. Assign roles to group members or have them decide:
    A. One of the students in each group will be "the writer"
    B. One group member will be "walker 1"
    C. One group member will be "walker 2".
6. Students will switch jobs every 2 questions. The "writer" will write the answer the team agrees is the correct one, "walker 1" will take the mini white board to the front of the room and place it on the board (see picture below), "walker 2" will ask his team where to place the star and the triangle, and will walk to the board and draw the symbols above the chosen answer.

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

El que sabe, sabe

HOW TO PLAY

1. Set a time limit: "We are going to play for "#" (15, 20, 30, etc.) minutes!"
2. Draw the top card off the pile and read it out loud to all students.
3. Give teams 30-45 seconds to discuss, decide, and record their best guess for the answer.
    1. The team discusses the question.
    2. The team determines together their best answer.
    3. The Writer writes the team's guess on the group's Answer Board. **NOTE:** The Writer must write down the answer with DIGITS (ex: They must write '57', not 'cincuenta y siete').
4. Once all the teams have their answers written on the boards, "Walker 1" takes the team's board to the front of the room and places it on the tray of your front board, facing the board.
5. Flip over each board one at a time to reveal the team's answer. Read each answer to your class in the TL as you point at it.
    - *Optional:* For more math connections, work with your class to sort the answers from smallest to largest– remember, they are always in numeric form, so this is possible! If two or more guesses are exactly the same, place them next to each other.
6. Give all teams 15 seconds to discuss and decide which answer they think is the closest *without going over*. They get two guesses: their first best guess and their second best guess.
7. Walker 2 goes to the board with the team's marker to draw the following symbols above an Answer Board:
    1. Draw a STAR above the board that has their team's first guess.
    2. Draw a TRIANGLE above the board that has their team's second guess.

    NOTE: *Teams do not have to choose their original answer. They may write both symbols above the same Answer Board (if they answer confidently about the answer!), or they may split their symbols between two Answer Boards.*
8. After all symbols are drawn and students have returned to their seats, the teacher reads aloud the answer.
9. The winning guess is the number closest to the correct answer *without going over*. Points are awarded as follows:
    - 1 point to the team with the winning guess.
    - 1 point to each team that placed the Triangle on the winning guess.
    - 2 points to each team that placed the Star on the winning guess.
10. Prepare for the next round: Each team takes back their Answer Board and erases their answers from their board and the teacher's board. Start the next round by reading the next question card.
11. When the game time expires, the team with the most points wins *or* offer a 'Final Question' in which teams can wager up to all of their earned points as a last ditch effort at victory!

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

EXAMPLE

Four teams are playing: Black, Green, Red, Blue

In this round, students were responding to the question, "When does Mexico celebrate its Independence?"

- Black Team guessed 12/16/1825.
- Green Team guessed 5/5/??.
- Red Team guessed 4/3/??.
- Blue Team guessed 2/1/1924.

After answers were revealed, teams discussed the answer that they thought was the closest without going over and responded as follows by marking First Guesses with a star and Second Guesses with a triangle:

- Black Team: First guess April 3, Second guess May 5
- Green Team: First guess February 1, Second guess May 5
- Red Team: First guess May 5, Second guess May
- Blue Team: First guess February 1, Second guess April 3

The correct answer is SEPTEMBER 16. The winning guess, therefore, was May 5 (closest date to September 16 without going over/past). Points were awarded as follows:

- Black Team: 1 point (Second Guess correct)
- Green Team: 1 point (correct answer provided) + 1 point (Second Guess correct)
- Red Team: 2 points (First Guess correct) + 1 point (Second Guess correct)
- Bue Team: 0 points

COPYRIGHT © 2020 FLUENCY MATTERS ◆ FLUENCYMATTERS.COM

EL QUE SABE, SABE

Mujeres extraordinarias

© Fluency Matters

EL QUE SABE, SABE

Mujeres extraordinarias

© Fluency Matters

EL QUE SABE, SABE

Mujeres extraordinarias

© Fluency Matters

EL QUE SABE, SABE

Mujeres extraordinarias

© Fluency Matters

EL QUE SABE, SABE

Mujeres extraordinarias

© Fluency Matters

EL QUE SABE, SABE

Mujeres extraordinarias

© Fluency Matters

EL QUE SABE, SABE

Mujeres extraordinarias

© Fluency Matters

EL QUE SABE, SABE

Mujeres extraordinarias

© Fluency Matters

¿Con cuántos países diferentes limita Italia?

Con 6

© Fluency Matters

¿Cuántos sitios de Italia son Patrimonio de la Humanidad?

55

© Fluency Matters

Monte Blanco es la montaña más alta de Italia. ¿Cuántos metros mide?

4808 metros

© Fluency Matters

Aproximadamente, ¿cuántos euros se colectan en la Fontana de Trevi todos los días?

3000 euros

© Fluency Matters

¿Cuántos Mundiales de Fútbol ha ganado Italia?

4 (2006, 1982, 1938, 1934)

© Fluency Matters

¿Cuántos países están dentro del territorio italiano?

(El Vaticano y San Marino)

© Fluency Matters

¿Cuántas estrellas tiene la bandera de Siria?

2

© Fluency Matters

Aproximadamente, ¿cuántas personas viven en Siria?

17 000 000

© Fluency Matters